

Delibere del Consiglio comunale dell'anno 2021

Beschlüsse des Gemeinderates des Jahres 2021

Deliberes dl Cunsëi de chemun dl ann 2021

Nr.	Datum	Descrizione	Beschreibung	Descrizon
57	30.12.2022	Approvazione del programma triennale dei lavori pubblici 2022-2024 e del programma biennale degli acquisti di forniture e servizi 2022-2023	Genehmigung des Dreijahresprogramms der öffentlichen Bauaufträge 2022-2024 und des Zweijahresprogramms der Lieferungen und Dienstleistungen 2022-2023	Apruvazion dl program per trei ani di lëures publics 2022-2024 y dl program per doi ani de cunsënies y servijes 2022-2023
56	30.12.2022	Approvazione del bilancio di previsione per gli anni 2022-2024	Genehmigung des Haushaltsvoranschlags für die Jahre 2022-2024	Apruvazion dl bilanz de previjion per i ani 2022-2024
55	30.12.2022	Approvazione del documento unico di programmazione 2022-2024 (DUP)	Genehmigung des einheitlichen Strategiedokuments 2022-2024 (ESD)	Apruvazion dl documënt unich de programazion 2022-2024 (DUP)
54	20.12.2021	Proposta al 4°aggiornamento del "Piano di gestione dei rifiuti 2000"– parere e presa di posizione in merito alle osservazioni presentate.	Vorschlag zur 4. Fortschreibung des „Abfallbewirtschaftungskonzeptes 2000“ – Gutachten und Gegenäußerungen zu den eingereichten Bemerkungen.	Pruposta dl 4. ajurnamënt dl "plan de gestion dl refudam 2000" – arat y tò posizion sun la usservazions dates ju.
53	20.12.2021	Risanamento energetico municipio – approvazione del progetto esecutivo	Energetische Sanierung Rathaus – Genehmigung des Ausführungsprojektes.	Ressanamënt energetich dla cësa de chemun – apruvazion dl proiet esecutif.
52	20.12.2021	Revisione periodica delle partecipazioni dirette o indirettamente controllate	Periodische Revision der direkten oder indirekt kontrollierten Beteiligungen.	Revision periodica dla partezipazions diretes o cuntroledes indiretamënter.
51	20.12.2021	Esame ed approvazione del bilancio di previsione dell'anno 2022 del Corpo dei Vigili del Fuoco Volontari di Selva di Val Gardena	Überprüfung und Genehmigung des Haushaltsvoranschlags 2022 der Freiwilligen Feuerwehr von Wolkenstein in Gröden	Ejam y apruvazion dl bilanz de previjion dl ann 2022 di Destudafuech Ulenters de Sëlva
50	20.12.2021	Rettifica di alcuni allegati del D.Lgs. Nr. 118/2011 riguardante il rendiconto dell'anno finanziario 2020	Richtigstellung einiger Anlagen des GvD. Nr. 118/2011 betreffend die Abschlussrechnung 2020	Retifica de n valguna njontes dl D.Lgs. nr. 118/2011 che reverda l cont findel dl ann finanziaer 2020
49	20.12.2021	Ratifica della deliberazione d'urgenza della Giunta comunale n. 176 di data 30.11.2021 ad oggetto: "8a variazione di bilancio 2021-2023 - deliberazione d'urgenza".	Ratifizierung des Dringlichkeitsbeschlusses des Gemeindevorstandes Nr. 176 vom 30.11.2021 betreffend: "8. Haushaltsänderung 2021-2023 - Dringlichkeitsbeschluss".	Ratificazion dla deliberazion de prëscia dla Jonta chemunela nr. 176 di 30.11.2021 n cont de: "8. mudazion de bilanz 2021-2023 - deliberazion de prëscia".

48	08.11.2021	Concorso per la copertura del posto di segretario/a generale di seconda classe: nomina della commissione giudicatrice	Wettbewerb für die Besetzung der Stelle des Generalsekretärs zweiter Klasse: Ernennung der Wettbewerbskommission	Cuncors per la curi la stiera de secreter/a general/a de segunda clas: numiné dla cumiscion d'ejam
47	08.11.2021	Adeguamento del compenso spettante al revisore dei conti per gli anni 2021 e 2022	Anpassung der Vergütung für den Rechnungsprüfer für die Jahre 2021 und 2022	Adeguamënt dl cumpëns al revisëur di conc per i ani 2021 y 2022
46	08.11.2021	7a variazione di bilancio 2021 con applicazione parte dell'avanzo.	7. Haushaltsänderung 2021 mit Anwendung Teil des Verwaltungsüberschusses.	7. mudazion de bilanz 2021 cun aplicazion de pert dl avanz de aministrazion.
45	08.11.2021	Modifica del regolamento in materia di procedimento amministrativo e di diritto di accesso ai documenti amministrativi	Änderung der Verordnung auf dem Sachgebiet des Verwaltungsverfahrens und des Rechtes auf Zugang zu den Verwaltungsunterlagen.	Mudazion dl regulamënt n cont de procedures aministratives y dl dërt de ruvé permez ai documënc aministratifs.
44	08.11.2021	Modifica al regolamento comunale per l'esercizio del servizio di noleggio con conducente	Änderung der Gemeindeverordnung zur Regelung des Dienstes „Mietwagen mit Fahrer“	Mudazion al regulamënt chemunel nuef per l servisc de mprëst cun sciafer
43	08.11.2021	Costruzioni situate nella fascia di rispetto di strade comunali - direttive per il rilascio del nulla osta.	Im Bannstreifen der Gemeindestraßen gelegene Bauwerke – Richtlinien für die Erteilung der Unbedenklichkeitserklärung	Costruzions tla fascia de respet de stredes chemuneles - directives per l scri ora l bënsté
42	08.11.2021	Modifica del regolamento edilizio comunale (articolo 64/ter)	Abänderung der Gemeindebauordnung (Artikel 64/ter)	Mudazion dl regulamënt chemunel per l frabiché (articul 64/ter)
41	04.10.2021	Piano paesaggistico dell'Alpe di Siusi (D.P.G.P. 10.02.1992, n. 269/V/81) – Modifica delle norme di attuazione, art. 4 (Regolamento edilizio) e art. 6 (Costruzione di strade e piste da fondo) – presa di posizione	Landschaftlicher Gebietsplan Seiser Alm (D.L.H. vom 10.02.1992, Nr. 269/V/81) – Abänderung der Durchführungsbestimmungen, Art. 4 (Bauordnung) und Art. 6 (Errichtung von Wegen und Langlaufloipen) – Stellungnahme	Plann raionel Mont de Sëuc (D.P.J.P. 10.02.1992, nr. 269/V/81) – Mudazion dla norms de atuazion, art. 4 (Regulamënt dl fabbriché) y art. 6 (Costruzion de stredes y pistes da pudejé) – tëuta de pusizion
40	04.10.2021	Approvazione del piano di attuazione della zona per infrastrutture negli ambiti sciistici "Nives"	Genehmigung des Durchführungsplanes der Zone für Infrastrukturen in den Skigebieten „Nives“	Apruvazion dl plann de atuazion dla zona per nfrastrutures ti raions da jì cun i schi "Nives"
39	04.10.2021	Approvazione del piano di attuazione della zona per infrastrutture negli ambiti sciistici IS "Zirmëi" – p.ed. 1242 e p.f. 906	Genehmigung des Durchführungsplanes der Zone für Infrastrukturen in den Skigebieten IS „Zirmëi“ – B.p. 1242 und Teil der G.p. 906	Apruvazion dl plann de atuazion dla zona per nfrastrutures tl raion da ji cun i schi IS "Zirmëi" sun la p.fr. 1242 y la p.gr. 906
38	04.10.2021	6a variazione di bilancio 2021 con applicazione parte dell'avanzo	6. Haushaltsänderung 2021 mit Anwendung Teil des Verwaltungsüberschusses	6. mudazion de bilanz 2021 cun aplicazion de pert dl avanz de aministrazion
37	04.10.2021	Ratifica della deliberazione d'urgenza della Giunta comunale n. 124 di data 07.09.2021 ad oggetto: "5a variazione di bilancio 2021-	Ratifizierung des Dringlichkeitsbeschlusses des Gemeindeausschusses Nr. 124 vom 07.09.2021 betreffend: „5.	Ratificazion dla deliberazion de prëscia dla Jonta chemunela nr. 124 di 07.09.2021 n cont de: "5. mudazion de

		2023 – deliberazione d'urgenza”	Haushaltsänderung 2021-2023 – Dringlichkeitsbeschluss“	bilanz 2021-2023 – deliberazion de prèscia”
36	04.10.2021	Approvazione della 4. nota di rettifica al documento unico di programmazione (DUP) 2021-2023	Genehmigung der 4. Aktualisierungsanmerkungen zum einheitlichen Strategiedokument (ESD) 2021-2023	Apruvazion dla 4. anutazions de retifica al documènt unich de prugramazion (DUP) 2021-2023
35	04.10.2021	Bando di concorso pubblico per titoli ed esami per la copertura del posto di segretario/a generale di seconda classe, IX. qualifica funzionale	Ausschreibung eines öffentlichen Wettbewerbes nach Titeln und Prüfungen für die Besetzung der Stelle als Generalsekretär/in zweiter Klasse, IX. Funktionsebene	Bandida de cuncors publich per tituli y ejams per curì la stiera de secreter/a general/a de segunda clas, IX. Cualifica funzionela

34	09.08.2021	Intervento integrativo alla zona sciistica 10.05 – Danterceppies – Passo Gardena per lo spostamento del tracciato della seggiovia “Costabella”	Ergänzender Eingriff in der Skizzone 10.05 – Danterceppies – Grödnerjoch für die Verlegung der Trasse des Sesselliftes „Costabella“	Ntervënt ntegratif tl raion da jì cun i schi 10.05 – Danterceppies – Jëuf de Frea per l spustamënt dla trasseda dla sentadoia “Costabella”
33	09.08.2021	4a variazione di bilancio 2021-2023	4. Haushaltsänderung 2021-2023	4. mudazion de bilanz 2021-2023
32	09.08.2021	Salvaguardia degli equilibri di bilancio ai sensi degli articoli 175, comma 8 e 193, comma 2 del decreto legislativo n. 267/2000	Sicherung der Haushaltsgleichgewichte im Sinne der Artikel 175, Absatz 8 und 193, Absatz 2 des gesetzesvertretenden Dekretes Nr. 267/2000	Seguré la valivanzes de bilanz aldò di articuli 175, coma 8 y 193, coma 2, dl decret legislatif nr. 267/2000
31	05.07.2021	Risoluzione per la salvaguardia della pastorizia tradizionale dagli animali predatori	Resolution für den Schutz der traditionellen Weidewirtschaft vor den Raubtieren	Resoluzion per straverdé la pastures tradizionale dai tieres da preda
30	05.07.2021	Istituzione del servizio di trasporto pubblico integrativo “Ntëur Sëlva”	Einrichtung des ergänzenden öffentlichen Beförderungsdienstes „Ntëur Sëlva ”	Istituzion dl servisc de trasport publich ntegratif “Ntëur Sëlva”
29	05.07.2021	3a variazione di bilancio 2021-2023	3. Haushaltsänderung 2021-2023	3. mudazion de bilanz 2021-2023
28	05.07.2021	Approvazione della 3. nota di rettifica al documento unico di programmazione (DUP) 2021-2023	Genehmigung der 3. Aktualisierungsanmerkungen zum einheitlichen Strategiedokument (ESD) 2021-2023	Apruvazion dla 3. anutazions de retifica al documënt unich de prugramazion (DUP) 2021-2023
27	05.07.2021	Consiglio della biblioteca pubblica locale "Oswald von Wolkenstein": sostituzione di un esperto dal mondo della cultura	Bibliotheksrat der öffentlichen Ortsbibliothek "Oswald von Wolkenstein": Ersetzung eines Vertreters aus dem Kulturbereich	Cunsëi de biblioteca publica dl luech "Oswald von Wolkenstein": sostituzion de n reprejantant espert ora dl mont dla cultura
26	05.07.2021	Sostituzione di un rappresentante del Comune nel comitato del distretto sociale e sanitario “Val Gardena”	Ersetzung eines Vertreters der Gemeinde im Sprengelbeirat für den Gesundheits- und Sozialsprengel „Gröden”	Sostituzion de n reprejantant dl Chemun tla cumiscion di esperc dl raion soziel y saniter “Gherdëina”
25	05.07.2021	Conferma del vigente piano urbanistico comunale	Bestätigung des geltenden Gemeindebauleitplanes	Cunferma dl plann urbanistich chemunel n droa
24	05.07.2021	Istituzione della commissione comunale per il territorio e il paesaggio (CCTP) - articolo 4 della legge provinciale n. 9/2018 "Territorio e paesaggio", per il periodo amministrativo 2021-2025	Einsetzung der Gemeindekommission für Raum und Landschaft (GKRL) - Artikel 4 des Landesgesetzes Nr. 9/2018 "Raum und Landschaft" für die Amtsdauer 2021-2025	Istituzione dla Cumiscion chemunela per l teritore y la cuntreda (CCTC) - articul 4 dla lege provinziela nr. 9/2018 "Teritore y cuntreda" per la perioda 2021-2025
23	05.07.2021	Approvazione del regolamento edilizio comunale	Genehmigung der Gemeindebauordnung	Apruvazion dl regulamënt chemunel per l fabbriché

22	11.05.2021	Modifica d'insieme al piano urbanistico comunale – DGC 197 del 19.11.2019 – 1.4 Inserimento di una zona per infrastrutture negli ambiti sciistici (IS) in località "Nives" ed allargamento della strada comunale di tipo "E"	Sammeländerung des Gemeindebauleitplanes – GAB 197 vom 19.11.2019 – 1.4 Eintragung einer Zone für Infrastrukturen in den Skigebieten "Nives" und Verbreiterung der Gemeindestraße Typ "E"	Abineda de mudazions al plann urbanistich chemunel – DJC 197 di 19.11.2019 – 1.4 Nserimënt de na zona per nfrastrutures tl raion da ji cun i schi " sciistici "Nives" y slargiamënt dla streda chemunela de sort "E"
21	11.05.2021	Modifica d'insieme al piano urbanistico comunale – DGC 197 del 19.11.2019 – 1.5 Ampliamento della zona per infrastrutture negli ambiti sciistici (IS) in località "Zona Dlaces"	Sammeländerung des Gemeindebauleitplanes – GAB 197 vom 19.11.2019 – 1.5 Erweiterung der Zone für Infrastrukturen in den Skigebieten "Zone Dlaces"	Abineda de mudazions al plann urbanistich chemunel – DJC 197 di 19.11.2019 – 1.5 Ngrandimënt dla zona per nfrastrutures tl raion da ji cun i schi "Zona Dlaces"
20	11.05.2021	Modifica d'insieme al piano urbanistico comunale – DGC 197 del 19.11.2019 – 1.1 Modifica dell'articolo 48 delle norme di attuazione al piano urbanistico comunale riguardante la zona per impianti turistici ristorativi "Zona Panorama"	Sammeländerung des Gemeindebauleitplanes – GAB 197 vom 19.11.2019 – 1.1 Änderung des Artikels 48 der Durchführungsbestimmungen zum Gemeindebauleitplan betreffend die Zone für touristische Einrichtungen – Restauration "Zona Panorama"	Abineda de mudazions al plann urbanistich chemunel – DJC 197 di 19.11.2019 – 1.1 Mudazion dl articul 48 dla normes de atuazion al plann urbanistich chemunel revardënt la zona per mplanç turistics – restora-zion "Zona Panorama"
19	11.05.2021	Modifica del piano urbanistico comunale di Selva di Val Gardena inerente all'inserimento di una zona per infrastrutture negli ambiti sciistici (IS) in località "Ciadinat"	Abänderung des Bauleitplanes der Gemeinde Wolkenstein betreffend die Eintragung einer Zone für Infrastrukturen in den Skigebieten (IS) in der Örtlichkeit "Ciadinat"	Mudazion dl plann urbanistich chemunel de Sëlva revardëta l nserimënt de na zona per nfrastrutures ti raions da ji cun i schi (IS) tl raion "Ciadinat"
18	11.05.2021	Riconoscimento della legittimità di debiti fuori bilancio	Anerkennung der Rechtmäßigkeit der Verbindlichkeiten außer Etat	Recunescimënt dla legimità de debic ora de bilanz
17	11.05.2021	2a variazione di bilancio 2021 con applicazione parte dell'avanzo.	2. Haushaltsänderung 2021 mit Anwendung Teil des Verwaltungsüberschusses	2. mudazion de bilanz 2021 cun aplicazion de pert dl avanz de aministrazion
16	11.05.2021	Approvazione della 2. nota di rettifica al documento unico di programmazione (DUP) 2021-2023	Genehmigung der 2. Aktualisierungsanmerkungen zum einheitlichen Strategiedokument (ESD) 2021-2023	Apruvazion dla 2. anutazions de retifica al documënt unich de prugramazion (DUP) 2021-2023
15	11.05.2021	Esame ed approvazione del rendiconto della gestione dell'esercizio finanziario 2020	Überprüfung und Genehmigung der Abschlussrechnung des Finanzjahres 2020	Ejaminé y dé pro dl cont finel dla gestion per l ann finanzièr 2020
14	11.05.2021	Pranives S.r.l. – approvazione del bilancio d'esercizio 2020	Pranives G.m.b.H. - Genehmigung des Jahresabschlusses 2020	Pranives S.r.l. – de pro la bilanz d'eserize 2020
13	11.05.2021	Approvazione del conto consuntivo 2020 del Corpo dei Vigili del Fuoco Volontari di Selva di Val Gardena	Genehmigung der Abschlussrechnung 2020 der Freiwilligen Feuerwehr von Wolkenstein in Gröden	Apruvazion dl rendicont dl ann finanzièr 2020 di Destudafuech ulentèrs de Sëlva

12	11.05.2021	Mozione del gruppo consiliare Südtiroler Volkspartei ai sensi dell'articolo 13 del regolamento interno del Consiglio comunale con oggetto: "una messa dignitosa ha bisogno di una degna piazza della chiesa"	Beschlussantrag der Ratsfraktion Südtiroler Volkspartei laut Art. 13 der Geschäftsordnung des Gemeinderates mit Betreff: "Eine würdige Messfeier benötigt einen würdigen Kirchplatz"	Mozion dla frazion „Südtiroler Volkspartei“ aldò dl articul 13 dl regulamënt intern dl Cunsëi chemunel cun chèsc argumënt: na santa messa cun denità à debujèn de na plaza de dljeja cun denità
11	11.05.2021	Mozione del gruppo consiliare Südtiroler Volkspartei ai sensi dell'articolo 13 del regolamento interno del Consiglio comunale con oggetto: "strade sicure"	Beschlussantrag der Ratsfraktion Südtiroler Volkspartei laut Art. 13 der Geschäftsordnung des Gemeinderates mit Betreff: „Sichere Straßen“	Mozion dla frazion „Südtiroler Volkspartei“ aldò dl articul 13 dl regulamënt intern dl Cunsëi chemunel cun chèsc argumënt: Stredes segures
10	11.05.2021	Sostituzione dell'assessora comunale dimissionaria Signora Caroline Runggaldier e aumento del numero degli assessori comunali a quattro	Ersetzung der zurückgetretenen Gemeindereferentin Frau Caroline Runggaldier und Erhöhung der Anzahl der Gemeindereferenten auf vier	Sostituzion dl'assessëura che à dat la demissions, seniëura Caroline Runggaldier y aumënt dl numer di assessëures a cater
9	30.03.2021	Modifica del piano paesaggistico e del piano urbanistico comunale di Selva di Val Gardena – costruzione di un parcheggio pubblico a Plan de Gralba	Abänderung des Landschafts- und des Bauleitplanes der Gemeinden Wolkenstein – Errichtung eines öffentlichen Parkplatzes auf Plan de Gralba	Mudazion dl plann de cuntreda y dl plann urbanistisch chemunel de Sëlva – realizazion de na plaza dai auti publica sun Plan de Gralba
8	30.03.2021	Modifica del piano urbanistico comunale di Selva di Val Gardena – ampliamento della zona residenziale A – Centro storico "La Villa"	Abänderung des Bauleitplanes der Gemeinde Wolkenstein – Erweiterung der Wohnbauzone A – Historischer Ortskern „La Villa“	Mudazion dl plann urbanistisch chemunel de Sëlva – ngrandimënt dl raion residenziel A Zënter storich "La Villa"
7	30.03.2021	Determinazione di standard specifici per la realizzazione di parcheggi privati – disposizione transitoria	Festlegung von spezifischen Standards für die Errichtung von privaten Parkplätzen – Übergangsbestimmung	Determinazion de standards aposta per fé plazes da parché privates – despozizion per ntant
6	30.03.2021	Approvazione del nuovo regolamento comunale per l'esercizio del servizio di noleggio con conducente	Genehmigung der neuen Gemeindeverordnung zur Regelung des Dienstes „Mietwagen mit Fahrer“	Apruvazion dl regulamënt chemunel nuef per l servisc de mprèst cun sciafer
5	30.03.2021	Istituzione del Centro operativo comunale per la protezione civile	Errichtung der Gemeindeleitstelle für den Zivilschutz	Mèter su l Zënter operatif chemunel per la prutezion zevila
4	30.03.2021	Nomina della Commissione per l'accertamento dell'inabitabilità per il periodo 2020-2025	Ernennung der Kommission für die Feststellung der Unbewohnbarkeit für den Zeitraum 2020-2025	Numinazion dla cumiscion per l azertamënt dla inabitabilità per la perioda 2020-2025
3	30.03.2021	Ratifica della deliberazione d'urgenza della Giunta comunale n. 21 di data 16.03.2021 ad oggetto: "1a variazione di bilancio 2021-2023 – deliberazione d'urgenza"	Ratifizierung des Dringlichkeitsbeschlusses des Gemeindevorstandes Nr. 21 vom 16.03.2021 betreffend: „1. Haushaltsänderung 2021-2023 – Dringlichkeitsbeschluss“	Ratificazion dla deliberazion de prësca dla Junta chemunela nr. 21 di 16.03.2021 n cont de: "1. mudazion de bilanz 2021-2023 – deliberazion de prësca"

2	30.03.2021	Approvazione della 1. nota di rettifica al documento unico di programmazione (DUP) 2021-2023	Genehmigung der 1. Aktualisierungsanmerkung zum einheitlichen Strategiedokument (ESD) 2021-2023	Apruvazion dla 1. anutazions de retifica al documënt unich de prugramazion (DUP) 2021.2023
1	30.03.2021	Mozione del gruppo consiliare Südtiroler Volkspartei ai sensi dell'articolo 13 del regolamento interno del Consiglio comunale con oggetto: "Parcheggi per i cittadini"	Beschlussantrag der Ratsfraktion Südtiroler Volkspartei laut Art. 13 der Geschäftsordnung des Gemeinderates mit Betreff: „Parken für Einheimische“	Mozion dla frazion „Südtiroler Volkspartei“ aldò dl articul 13 dl regulamënt intern dl Cunsëi chemunel cun chësc argumënt: Plazes dai auti per chëi da tlo